



## INGLES I

### PROGRAMA ANALÍTICO

PLAN DE ESTUDIOS	2005
ORDENANZA CSU. N°	1028
OBLIGATORIA	<input checked="" type="checkbox"/>
ELECTIVA	<input type="checkbox"/>
ANUAL	<input checked="" type="checkbox"/>
PRIMER CUATRIMESTRE	<input type="checkbox"/>
SEGUNDO CUATRIMESTRE	<input type="checkbox"/>
NIVEL / AÑO	II
HORAS CÁTEDRA SEMANALES	2

#### OBJETIVO GENERAL

Desarrollar estrategias de lectura e interpretación de textos de la especialidad en la segunda lengua a fin de lograr un lector autónomo  
Utilizar la experiencia y los conocimientos técnicos de los alumnos en la lectura e interpretación de textos genuinos de la especialidad.

#### CONTENIDOS SINTÉTICOS

##### Nivel gramatical

La frase nominal: sus componentes: sustantivos y adjetivos. Formas compuestas.

La frase verbal: sus componentes. Verbos auxiliares, lexicales y modales.

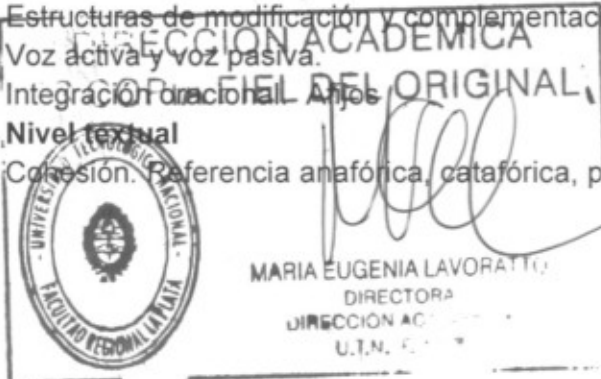
Estructuras de modificación y complementación

Voz activa y voz pasiva.

Integración oracional. Años

##### Nivel textual

Cohesión. Referencia anafórica, catafórica, personal, demostrativa, comparativa, otros tipos.



MARIA EUGENIA LAVORATTI  
DIRECTORA  
DIRECCIÓN ACADÉMICA  
U.T.N. F. R. L. P.



Relaciones cohesivas: sustitución, elipsis, conectores.

Distribución de la información en el texto.

**Nivel contextual**

Elementos verbales y no verbales. Relaciones entre texto e imagen visuales

## OBJETIVOS ESPECÍFICOS y CONTENIDOS ANALÍTICOS

### UNIDAD TEMÁTICA 1

#### OBJETIVOS

- Reconocer la estructura sintáctica de la oración inglesa y compararla con la oración española.

#### CONTENIDOS

Estructura oracional inglesa y su análisis comparativo con la oración española. Características generales del texto técnico. Importancia de la propiedad en el uso de la lengua materna en la expresión escrita.

TIEMPO ASIGNADO 6 horas

### UNIDAD TEMÁTICA 2

#### OBJETIVOS

- Reconocer el sustantivo núcleo, sus determinantes y modificadores en la frase nominal inglesa.
- Compararlos con sus equivalentes de la lengua materna.

#### CONTENIDOS

La frase nominal. El sustantivo. Género, número y caso genitivo. El artículo definido, indefinido y omisión.

Premodificadores del sustantivo. El adjetivo y su posición. El sustantivo como modificador. Los participios presente y pasado como modificadores del sustantivo. La frase preposicional. Cognados y falsos cognados. El adverbio como modificador del adjetivo. Pronombres personales nominativos y acusativos. Adjetivos y pronombres posesivos.

TIEMPO ASIGNADO: 16 horas



### UNIDAD TEMÁTICA 3



## OBJETIVOS

260 - 10

- Reconocer al verbo o frase verbal en la oración inglesa.
- Reconocer tiempo y voz.

## CONTENIDOS

La frase verbal. El verbo "be". "There + be". Tiempo y número. Verbos principales y auxiliares. Modos y tiempos. La voz activa y la voz pasiva. Verbos modales

TIEMPO ASIGNADO 16 horas

## UNIDAD TEMÁTICA 4

### OBJETIVOS

- Reconocer modo. Comparar con sus formas equivalentes españolas.

### CONTENIDOS

Formas verbales no conjugadas: usos. La pos modificación La oración subordinada relativa. Pronombres relativos. La forma ING en lugar de una oración relativa.

TIEMPO ASIGNADO 6 horas

## UNIDAD TEMÁTICA 5

### OBJETIVOS

- Reconocer las formas no conjugadas de verbos en la oración inglesa en función de pos modificación.
- Compararlas con sus formas equivalentes españolas.

### CONTENIDOS

La oración compleja y la oración compuesta. Conectores subordinantes y coordinantes. La oración condicional. Condición probable e improbable.

TIEMPO ASIGNADO 12 horas



## UNIDAD TEMÁTICA 6



### OBJETIVOS

- Analizar la estructura oracional.
- Reconocer el contenido semántico de los distintos conectores.
- Reconocer los conceptos de condición probable e improbable.
- Compararlos con sus formas equivalentes españolas.

### CONTENIDOS

Nivel textual. Cohesión y coherencia. Organización y distribución de la información dada y nueva. Referencias anafórica y catafórica, personal, demostrativa, comparativa, etc. Relaciones cohesivas: relaciones léxica, de sustitución y elíptica.

TIEMPO ASIGNADO 4 horas

### UNIDAD TEMÁTICA 7

#### OBJETIVOS

- Evaluar la relevancia del texto en cuestión a partir del interés que genere en el lector por sus elementos verbales y no verbales.

#### CONTENIDOS

Elementos no verbales que acompañan al texto. Gráficos, tablas, formatos, tipografía y otros indicadores textuales. Elementos verbales. Títulos, subtítulos, anexos, copetes, autoría, fechas, lugares y otros indicadores verbales.

TIEMPO ASIGNADO 4 horas

## BIBLIOGRAFÍA

- Simon and Schuster's International Dictionary – Simon and Schuster, New York – 1999.  
Dictionary Pocket – Oxford – 2004.  
Dictionary Oxford Study – Oxford University Press – 2006.  
Dictionary Oxford Pocket – Oxford University Press – 1999.  
Diccionario Inglés Español – Kel – 1993.  
Dictionary Pocket – Macmillan – 2006.



MARIA EUGENIA LAVORATTO  
DIRECTORA  
DIRECCIÓN ACADÉMICA  
U.T.N. F.R.L.P.



## FORMACIÓN PRÁCTICA

FORMACIÓN EXPERIMENTAL: -

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE INGENIERÍA: -

ACTIVIDADES DE PROYECTO Y DISEÑO: -

## CARACTERÍSTICAS DE LA ACTIVIDAD CURRICULAR

### DESCRIPCIÓN

Dada la heterogeneidad del universo constituido por los alumnos en lo que respecta a la competencia lectora en la segunda lengua y debido a los diferentes grados de formación recibidos en la enseñanza media pública y privada, se adoptará una metodología atractiva y al mismo tiempo adecuada para todos los estudiantes. Se debe tener siempre presente que la comprensión de cualquier material de lectura está ligada al grado en el cual los conceptos desarrollados en el texto se superpongan con el conocimiento existente del lector. Por lo tanto, entre la comprensión cero y la óptima existen posibilidades intermedias y es preciso, entonces, determinar distintas etapas de trabajo en la práctica de lectura comprensiva para su logro.

### MODALIDAD DE LA ENSEÑANZA

La modalidad de las clases será teórico-prácticas en su totalidad.

Por medio del análisis de los niveles gramatical y textual de un texto en idioma inglés genuino y de la especialidad, el profesor guiará al alumno a formular su propia interpretación del mismo en la lengua materna. Verificará que dicha versión se ajuste al contenido semántico de la versión original y que exhiba, en aquella, el uso apropiado de la lengua materna tanto en la expresión oral como en la escrita.

Se analizarán los elementos contextuales del texto para facilitar su comprensión.

Se requerirá información general y/o específica de los textos en cuestión.

Se transferirá cuando sea pertinente el contenido del texto a cuadros y tablas con el objeto de ilustrar su síntesis.

Se estimulará, en los casos pertinentes, el trabajo grupal con el objeto de facilitar la comprensión del texto por medio del análisis de sus componentes y de la experiencia personal que cada alumno tenga sobre el mismo.

DIRECCIÓN ACADÉMICA  
ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL  
M. E. LAVORATTO

MARIA EUGENIA LAVORATTO  
DIRECTORA  
DIRECCIÓN ACADÉMICA  
U.T.N. F.R.L.P.



## Universidad Tecnológica Nacional Facultad Regional La Plata



Se recurrirá a la experiencia del alumno sobre su especialidad para favorecer la interpretación del texto.

Como material didáctico necesario para el desarrollo de estas actividades se utilizará una guía de trabajos prácticos especialmente preparada para la especialidad, apéndices gramaticales, diccionarios bilingües, diccionarios de la especialidad y material bibliográfico aportado por las diferentes cátedras y por alumnos

### EVALUACIÓN

La Evaluación de la materia consistirá en una prueba de nivel donde el alumno pueda expresar con claridad en su lengua materna los conceptos vertidos en un texto genuino de la especialidad en la lengua extranjera de 200 palabras, en aproximadamente 1 hora reloj.

Según el conocimiento con que cuente el alumno sobre la lengua extranjera, podrá optar por:

- a) Examen final de carácter libre
- b) Cursos regulares anuales con examen final

Durante el proceso enseñanza-aprendizaje las evaluaciones formativas como medio permanente de ajuste, estarán totalmente integradas a la enseñanza. Asimismo deberán asistir al 75% de las clases y aprobar 2 pruebas parciales (con las correspondientes evaluaciones compensatorias) para obtener el carácter de alumno regular de la asignatura y examen final.

